

INFANTIL



Del texto ©: 2013, César Sánchez Beras

De la traducción ©: 2014, Rhina P. Espailat

De las ilustraciones ©: 2015, José A. Polanco, Guillermo Pérez, Osvaldo Flores y Gabriel Núñez

© De esta edición:

2015, Editorial Santillana, S.A.

Calle Juan Sánchez Ramírez No. 9, Ens. Gascue

Apartado Postal 11-253 • Santo Domingo, República Dominicana

Teléfono 809-682-1382

Las sedes del Grupo Santillana son:

Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile,
Ecuador, El Salvador, España, Estados Unidos, Guatemala,
Honduras, México, Panamá, Paraguay, Perú, Portugal,
Puerto Rico, República Dominicana, Uruguay y Venezuela.

ISBN: 978-9945-19-772-3

Registro legal: 58-347

Impreso en República Dominicana

Primera edición: abril de 2015

Primera reimpresión: junio de 2018

Actividades preparadas por Miriam Veliz.

Todos los derechos reservados. Esta publicación no puede ser reproducida, ni en todo ni en parte, ni registrada ni transmitida por un sistema de recuperación de información, en ninguna forma ni por un medio, sea mecánico, fotoquímico, electrónico, magnético, electroóptico, por fotocopia, o cualquier otro, sin el permiso previo escrito de la editorial.

Sapito Azul y el misterio sonoro ***Little Blue Frog and the Musical Mystery***

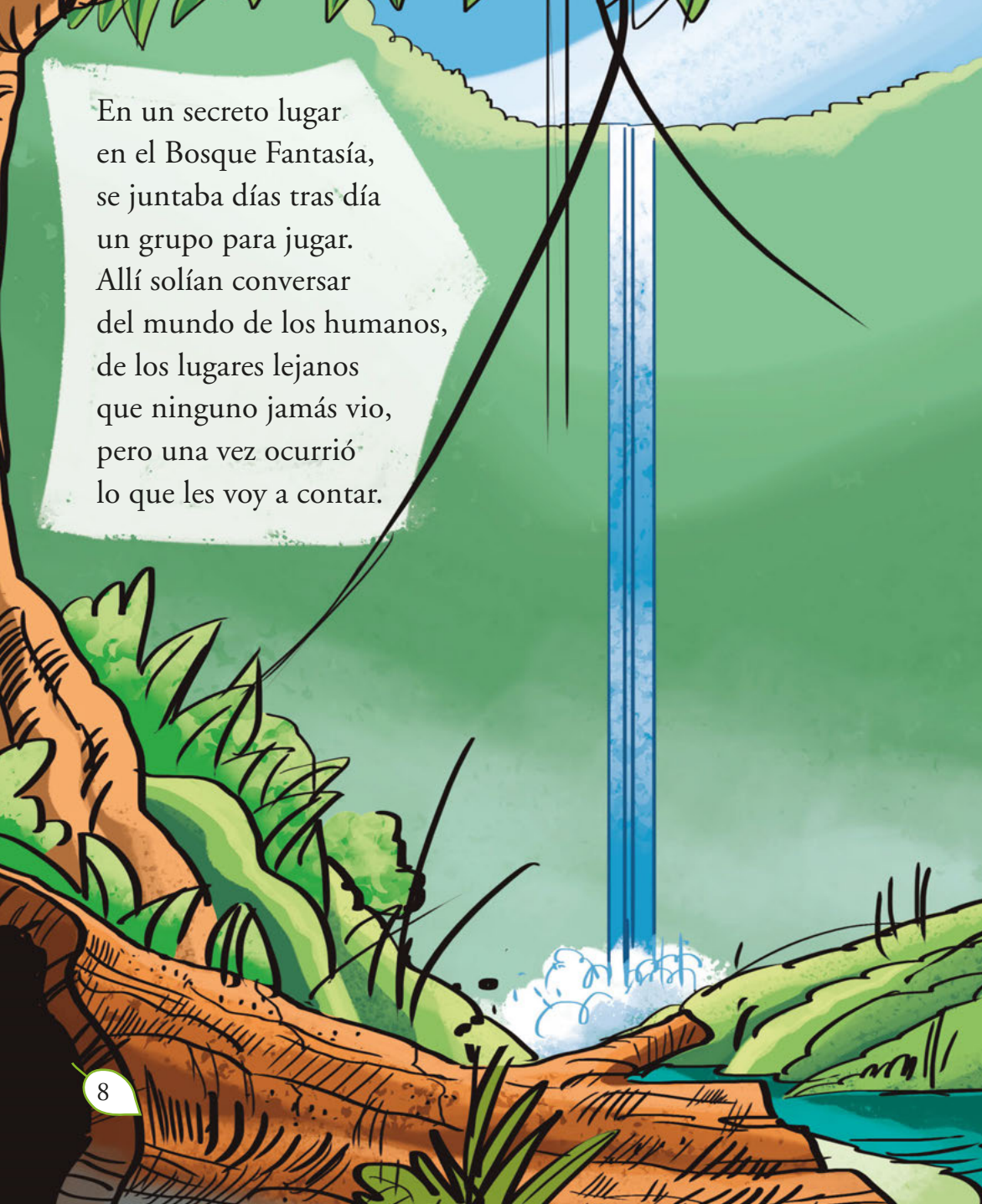
César Sánchez Beras

Traducción de Rhina P. Espaillet • Ilustraciones de José A. Polanco



Premio de Literatura Infantil Letras de Ultramar 2013

A mi sobrino Alejandro Arvelo Trinidad



En un secreto lugar
en el Bosque Fantasía,
se juntaba días tras día
un grupo para jugar.
Allí solían conversar
del mundo de los humanos,
de los lugares lejanos
que ninguno jamás vio,
pero una vez ocurrió
lo que les voy a contar.

In a secret place, each day,
in the great Fantasy Wood,
the entire neighborhood
would get together to play.
They had a great deal to say
about the world of mankind,
places they would like to find,
not seen, but of which they'd heard.
And one day, something occurred
that went, I've been told, this way:

